



UNIONE EUROPEA

Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea

2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo Fax: (352) 29 29 42 670

E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int Info e formulari on-line: <http://simap.eu.int>

AVVISO RELATIVO AGLI APPALTI AGGIUDICATI

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO

Denominazione ufficiale: PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Indirizzo postale: Via Dogana 8

Città: TRENTO

Codice postale: 38100

Paese: Italia

Punti di contatto:

Telefono: 0461/496444

All'attenzione di:

Posta elettronica: uff.appalti@provincia.tn.it

Fax: 0461/496460

Indirizzo(i) internet (se del caso)

Amministrazione aggiudicatrice (*URL*): www.appalti.provincia.tn.it

Profilo di committente (*URL*):

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale

Agenzia/ufficio nazionale o federale

Autorità regionale o locale

Agenzia/ufficio regionale o locale

Organismo di diritto pubblico

Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale

Altro

(specificare):

Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

Difesa

Ordine pubblico e sicurezza

Ambiente

Affari economici e finanziari

Salute

Abitazioni e assetto territoriale

Protezione sociale

Ricreazione, cultura e religione

Istruzione

Altro

(specificare):

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici:

sì

no

SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**II.1) DESCRIZIONE****II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

SERVIZIO DI ESSICAMENTO TERMICO DEI FANGHI DI RISULTA PRODOTTI DA PROCESSI DI
DEPURAZIONE BIOLOGICA, DA ATTUARSI PRESSO L'IMPIANTO DI DEPURAZIONE DI VILLA AGNEDO (TN)

II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi

(Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)

(a) Lavori

- Esecuzione
- Progettazione ed esecuzione
- Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici

(b) Forniture

- Acquisto
- Leasing
- Noleggio
- Acquisto a riscatto
- Misto

(c) Servizi

Categoria di servizi: N. 16
Nel caso di un appalto per le categorie di servizi 17 - 27 (cfr. l'allegato C), accordo per la pubblicazione del presente avviso
 sì no

Sito o luogo principale dei lavori:

Luogo principale di consegna:

Luogo principale di esecuzione:

AREA PERTINENTE
ALL'IMPIANTO DI DEPURAZIONE
DI VILLA AGNEDO, P.F. 448 C.C.
VILLA AGNEDO

Codice NUTS IT 312

II.1.3) L'avviso riguarda (se del caso)

- la conclusione di un accordo quadro
- appalti basati sul sistema dinamico di acquisizione (SDA)

II.1.4) Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti

SERVIZIO DI ESSICAMENTO TERMICO DEI FANGHI DI RISULTA PRODOTTI DA PROCESSI DI
DEPURAZIONE BIOLOGICA, DA ATTUARSI PRESSO L'IMPIANTO DI DEPURAZIONE DI VILLA AGNEDO (TN)

II.1.5) CPV (vocabolario comune per gli appalti)**Vocabolario principale****Vocabolario supplementare (se pertinente)**

Oggetto principale

90122330

II.1.6) L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP)

- sì
- no

II.2) VALORE FINALE TOTALE DEGLI APPALTI**II.2.1) Valore finale totale degli appalti (indicare solo in cifre)**

(Indicare solo il valore totale finale, inclusi tutti gli appalti, i

IVA

IVA

IVA (%)

lotti e le opzioni; per le informazioni sugli appalti individuali, compilare la sezione V. Aggiudicazione dell'appalto)

esclusa compresa

Valore 15120000.00 Moneta EUR al
 oppure offerta più bassa /offerta più alta Moneta al
 presa in considerazione

SEZIONE IV: PROCEDURA

IV.1) TIPO DI PROCEDURA

IV.1.1) Tipo di procedura

Aperta Negoziata con indizione di gara
 Ristretta Negoziata accelerata
 Ristretta accelerata Negoziata senza indizione di gara
 Dialogo competitivo **Giustificazione della procedura negoziata senza bando di gara: compilare l'allegato D**

IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

IV.2.1) Criteri di aggiudicazione (contrassegnare le caselle pertinenti)

Prezzo più basso

oppure

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai

| Criteri | Ponderazione | Criteri | Ponderazione |
|---------|--------------|---------|--------------|
| 1. | | 6. | |
| 2. | | 7. | |
| 3. | | 8. | |
| 4. | | 9. | |
| 5. | | 10. | |

IV.2.2) Ricorso ad un'asta elettronica

sì no

IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice (se del caso)

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto

sì no

In caso affermativo, (completare le caselle corrispondenti):

Avviso di preinformazione oppure Avviso relativo al profilo di committente

Numero dell'avviso nella GU: /S - del (gg/mm/aaaa)

Bando di gara oppure Bando di gara semplificato (SDA)

Numero del bando nella GU: 2005/S 152- 152082 del 09/08/2005 (gg/mm/aaaa)

Altre pubblicazioni precedenti

Numero dell'avviso nella GU: /S - del (gg/mm/aaaa)

SEZIONE V: AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO

APPALTO N.: TITOLO

V.1) DATA DI AGGIUDICAZIONE:

02/05/2006 (gg/mm/aaaa)

V.2) NUMERO DI OFFERTE RICEVUTE:

4

V.3) NOME E INDIRIZZO DELL'OPERATORE ECONOMICO AGGIUDICATARIO

Denominazione ufficiale: A.T.I. SEA S.r.l. e VOMM IMPIANTI E PROCESSI S.p.A.

Indirizzo postale: VIA BRENNERO 169/9

Città: TRENTO

Codice postale: 38100

Paese: Italia

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet
(URL):**V.4) INFORMAZIONE SUL VALORE DELL'APPALTO (indicare solo in cifre)**

| IVA esclusa | IVA compresa | Valore IVA (%) |
|-------------|--------------|----------------|
|-------------|--------------|----------------|

Valore totale inizialmente stimato dell'appalto (se del caso)

Valore: 15120000.00

Moneta: EUR

al

Valore finale totale dell'appalto

Valore:

Moneta:

al

oppure offerta più bassa

/offerta più alta

Moneta:

al

presa in considerazione

Nel caso di un valore annuale o mensile, indicare:

numero di anni oppure numero di mesi

V.5) È POSSIBILE CHE IL CONTRATTO VENGA SUBAPPALTATO sì no**In caso affermativo, indicare il valore o la percentuale subappaltabile a terzi (indicare solo in cifre):**

Valore stimato esclusa IVA:

Moneta:

Percentuale:

% Non noto

Breve descrizione del valore/percentuale dell'appalto da subappaltare (se noto)

SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI

VI.1) APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI FONDI COMUNITARI

sì no

In caso affermativo, indicare il progetto e/o programma:

VI.2) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI (se del caso)

- 1) A.T.I. SEA S.r.l. di Trento e VOMM IMPIANTI E PROCESSI S.p.A. di Rozzano (MI)
- 2) A.T.I.TRENTINO SERVIZI S.p.A. di Rovereto (TN), CONSORZIO LAVORO AMBIENTE SOC. COOP. ARL di Trento, LAVORO SERVIZI VALSUGANA SOC. COOP. ARL di Scurelle (TN) e CET SOC. COOP. di Gardolo (TN)
- 3) SACCECAV DEPURAZIONI SACEDE S.p.A. di Desio (MI)
- 4) SEVERN TRENT ITALIA S.p.A. di Desenzano del Garda (BS)

VI.3) PROCEDURE DI RICORSO

VI.3.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso

Denominazione
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet
(URL):

Organismo responsabile delle procedure di mediazione (se del caso)

Denominazione
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet
(URL):

VI.3.2) Presentazione di ricorso *(compilare il punto VI.3.2 oppure, all'occorrenza, il punto VI.3.3)*

Informazioni precise sui termini per la presentazione di ricorso:

- a) ricorso al Tribunale amministrativo regionale di Trento ai sensi dell'art. 2, lett. b) della legge 6 dicembre 1971, n. 1034 entro il termine di 60 giorni dal ricevimento della comunicazione dell'aggiudicazione
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica, ai sensi dell'art. 8 del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199 entro 120 giorni dal ricevimento della comunicazione dell'aggiudicazione.

VI.3.3) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulla presentazione di ricorso

Denominazione
ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

Posta elettronica:

Telefono:

Fax:

Indirizzo internet
(URL):

VI.4) DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE AVVISO:

11/07/2006 (gg/mm/aaaa)

ALLEGATO C**CATEGORIE DI SERVIZI DI CUI ALLA SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

| Category No [1] | Oggetto |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Servizi di manutenzione e riparazione |
| 2 | Servizi di trasporto terrestre (2), inclusi i servizi con furgoni blindati, e servizi di corriere ad esclusione del trasporto di posta |
| 3 | Servizi di trasporto aereo di passeggeri e merci, escluso il trasporto di posta |
| 4 | Trasporto di posta per via terrestre (3) e aerea |
| 5 | Servizi di telecomunicazioni |
| 6 | Servizi finanziari: a) servizi assicurativi b) servizi bancari e finanziari (4) |
| 7 | Servizi informatici ed affini |
| 8 | Servizi di ricerca e sviluppo (5) |
| 9 | Servizi di contabilità, revisione dei conti e tenuta dei libri contabili |
| 10 | Servizi di ricerca di mercato e di sondaggio dell'opinione pubblica |
| 11 | Servizi di consulenza gestionale (6) e affini |
| 12 | Servizi attinenti all'architettura e all'ingegneria, anche integrata; servizi attinenti all'urbanistica e alla paesaggistica; servizi affini di consulenza scientifica e tecnica; servizi di sperimentazione tecnica e analisi |
| 13 | Servizi pubblicitari |
| 14 | Servizi di pulizia degli edifici e di gestione delle proprietà immobiliari |
| 15 | Servizi di editoria e di stampa in base a tariffa o a contratto |
| 16 | Eliminazione di scarichi di fogna e di rifiuti; disinfestazione e servizi analoghi |

| Categoria n. (7) | Oggetto |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | Servizi alberghieri e di ristorazione |
| 18 | Servizi di trasporto per ferrovia |
| 19 | Servizi di trasporto per via d'acqua |
| 20 | Servizi di supporto e sussidiari per il settore dei trasporti |
| 21 | Servizi legali |
| 22 | Servizi di collocamento e reperimento di personale (8) |
| 23 | Servizi di investigazione e di sicurezza, eccettuati i servizi con furgoni blindati |
| 24 | Servizi relativi all'istruzione, anche professionale |
| 25 | Servizi sanitari e sociali |
| 26 | Servizi ricreativi, culturali e sportivi (9) |
| 27 | Altri servizi (8, 9) |

(1) Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, lettera d), allegato II A della direttiva 2004/18/CE

(2) Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

(3) Esclusi i servizi di trasporto per ferrovia che rientrano nella categoria 18.

(4) Esclusi i servizi finanziari relativi all'emissione, all'acquisto, alla vendita ed al trasferimento di titoli o di altri strumenti finanziari, nonché dei servizi forniti da banche centrali.

Sono inoltre esclusi: i servizi relativi all'acquisto o al noleggio, mediante qualunque procedura finanziaria, di terreni, edifici esistenti o altri immobili o relativi diritti; tuttavia i servizi forniti nel contempo, prima o dopo il contratto di acquisto o noleggio, in qualunque forma, sono soggetti alla presente direttiva.

(5) Esclusi i servizi di ricerca e sviluppo diversi da quelli di cui beneficiano esclusivamente le amministrazioni aggiudicatrici per l'uso nell'esercizio della propria attività, nella misura in cui la prestazione di servizi sia interamente retribuita da dette amministrazioni.

(6) Esclusi i servizi di arbitrato e di conciliazione.

(7) Categorie di servizi ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, della lettera d), allegato II B della direttiva 2004/18/CE

(8) Esclusi i contratti di lavoro.

(9) Esclusi i contratti aventi per oggetto l'acquisto, lo sviluppo, la produzione o la coproduzione di programmi televisivi da parte delle emittenti, e in contratti concernenti il tempo di trasmissione.